

Documents relatifs à l'histoire économique du régime français 1 : Les budgets de la Nouvelle-France

Cameron Nish

Volume 40, Number 3, October–December 1964

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1002886ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1002886ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

HEC Montréal

ISSN

0001-771X (print)

1710-3991 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Nish, C. (1964). Documents relatifs à l'histoire économique du régime français : 1 : Les budgets de la Nouvelle-France. *L'Actualité économique*, 40(3), 630–666. <https://doi.org/10.7202/1002886ar>

Documents relatifs à l'histoire économique du régime français

1 : Les budgets de la Nouvelle-France

Avec ce numéro, *L'Actualité Économique* commence la publication de documents relatifs à l'histoire économique de la Nouvelle-France. Cette tâche a été facilitée par la coopération des Archives publiques du Canada (désigné par la suite sous le sigle A.P.C.), le directeur des Archives, W. Kaye-Lamb, le directeur adjoint, Pierre Brunet, et William Ormsby, le directeur de la division des manuscrits. L'A.P.C. et son personnel ont fourni des microfilms des transcriptions¹ des collections utiles à l'étude de l'histoire économique de la Nouvelle-France se trouvant aux A.P.C.

La présente introduction portera sur trois points : 1) les microfilms présentement disponibles à l'École des Hautes Études commerciales ; 2) le budget de la Nouvelle-France de 1743 ; 3) une courte note bibliographique concernant les documents utiles à l'analyse de ce budget.

1) LES MICROFILMS DISPONIBLES À LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

La bibliothèque de l'École des Hautes Études commerciales a déjà fait l'achat des séries de documents qui peuvent servir de base

1. Les microfilms des originaux peuvent être empruntés de l'A.P.C. Mais l'accord entre l'A.P.C. et les départements des Archives de la France ne permettent pas à l'A.P.C. de vendre des copies des microfilms des originaux. Pour cette raison, les institutions qui veulent acheter des microfilms sont dans la nécessité d'acquérir des microfilms des transcriptions. Ces transcriptions ont été faites par le personnel de l'A.P.C. et ont été vérifiées. Celles que le présent auteur a consultées jusqu'à maintenant sont exactes.

à une étude approfondie de l'histoire économique de la Nouvelle-France². Ces documents ont été choisis par le soussigné. Il s'agit de microfilms de transcription qui se présentent comme suit :

Colonies

- a) Série F 50 : *Marines et Colonies, 1658-1759*³. Cette série contient des documents relatifs à la vente des propriétés.

Commerce

- a) F 2 A, cartons 13, 14, 15, 17 : *Services Divers des compagnies de Commerce, 1623-1773*.
- b) F 2 B, cartons 1 à 4, 6 à 8, et 11 : *Commerce des Colonies, 1714-1790*. Cette série contient les chiffres des exportations de la Nouvelle-France à l'Île Royale. Malheureusement, ils ne sont donnés en détail que pour une très courte période.
- c) C 11 A, volume 1 : *Documents divers se rapportant aux compagnies de commerce et de colonisation de 1575 à 1660*.
- d) C 11 E, volume 13 : *Établissement des postes divers, 1665-1756*. La plupart de ces documents portent sur la traite des fourrures.
- e) C 11 A, volume 121 : *Mémoires sur le commerce des fourrures et sur le commerce en général de 1675 à 1757*.
- f) C 11 E, volume 16 : *Postes de l'Ouest, 1679-1759*. Cette série porte surtout sur la traite des fourrures.
- g) C 11 E, volume 14-15 : *Postes des pays d'en haut, 1692-1756*. Traite des fourrures.
- h) V 7, carton 124 : *Extraits des registres du Conseil concernant les affaires de la compagnie de la traite du castor du Canada, 1698-1776*.
- i) Archives Historiques et Administratives, volume 3127 : *Mémoire de la main de Maurepas*⁴ sur la marine et le commerce, 1745.

2. Pour des bibliographies de sources primaires imprimées et pour des bibliographies de bibliographies, consulter les dernières livraisons de cette revue.

3. Voir la note bibliographique pour des listes descriptives détaillées de ces collections publiées par l'A.P.C.

4. Jean Frédéric Phélypeaux, Comte de Maurepas, a été le Secrétaire d'État de la Marine de 1723 à 1749.

Commerce et Industrie

- a) F 12 : *Commerce et Industrie, 1700-1754*. Registres des séances du Conseil et Bureau du commerce en France. Les volumes ayant trait au Canada ont été transcrits.
- b) C 11 A, volumes 110-112 : *Forge du Saint-Maurice*. Une collection très riche en indication sur la manière d'entreprendre une industrie sous le régime français.

Finance

- a) C 11 A, volumes 113-119 : *Dépenses Générales, 1663-1754*. La plus importante collection de documents sur les provisions et les dépenses en Nouvelle-France ⁵.
- b) C 11 A, volumes 90 et 94, deuxième partie : *Domaine d'Occident, 1733*. Correspondance de Cugnet ayant trait aux actes de ventes et aux titres de propriétés particulières entre 1658 et 1749 ⁶.
- c) C 11 G, volumes 9-11 : *Domaine d'Occident, 1736-1748* ...recettes des droits domaniaux et seigneuriaux extraites des registres de la prévôté de Québec.
- d) F 1 : *Fonds des Colonies, 1670-1766*. La série qu'on devrait consulter conjointement avec C 11 A, volumes 113 à 119. On peut y voir les provisions prévues par la France dans cette série. Il y a aussi des bordereaux des lettres de change tirés sur le trésor de la Marine. Ceux-ci permettent l'identification des personnages recevant ces billets, et souvent les raisons pour lesquelles ils les recevaient.
- e) E 1 : *Conseil des finances, 1603-1732*. L'unité administrative française qui était chargée du contrôle des recettes et des dépenses.

Fonctionnaires

- a) C 11 A, volume 120, première partie : *Listes des fonctionnaires avec leurs traitements... et promotions*.

5. Le document publié plus bas, et ceux qui seront publiés dans les numéros à venir, sont tirés de cette série.

6. Voir plus bas pour explication du rôle du Domaine d'Occident.

b) C 11 A, volume 120, deuxième partie : *Listes officielles*. On y trouve la liste des officiels civils et militaires ⁷.

Les documents ci-dessus sont, comme on l'a indiqué, présentement disponibles à la bibliothèque de l'École des Hautes Études commerciales. Elle procédera bientôt à l'acquisition d'autres séries de documents qui seront alors signalés dans un prochain numéro de la revue. Ceux qui veulent consulter les microfilms devront s'adresser à M. Patrick Allen, bibliothécaire de l'École.

2) LE BUDGET DE LA NOUVELLE-FRANCE DE 1743

Ce budget, reproduit plus loin, ne peut être considéré comme étant le plus détaillé de ceux dont on dispose. La raison qui a conduit au choix de ce budget est qu'il révélait trois éléments caractéristiques du système financier de la colonie : une provision de fonds faite en France pour être tirée sur le trésor de la Marine, une deuxième provision à tirer censément sur le Domaine d'Occident, et le rapport des dépenses fourni par l'intendant ⁸.

La présentation du budget de la Nouvelle-France commence dans la colonie elle-même. L'intendant, il s'agit ici de Gilles Hocquart, envoyait au ministre de la Marine, à l'automne de 1742, une estimation des dépenses prévues pour l'année 1743. Cette estimation avec des réductions souvent non judicieuses ⁹, conduisait à des provisions du roi qui étaient tirées sur le trésor de la Marine et le Domaine d'Occident.

Quiconque veut suivre l'élaboration d'un budget du commencement à la fin tirerait grand profit à consulter non seulement les volumes de la série C 11 A, détaillée plus haut, mais aussi les volumes de la même année de la *Correspondance Générale*. Cette dernière série contient des lettres écrites par le gouverneur, l'intendant, et autres, de la Nouvelle-France aux autorités métropolitaines. Les lettres des autorités françaises envoyées aux autorités de la Nouvelle-France se trouvent dans la série B : *Lettres envoyées* ¹⁰.

7. Voir plus bas pour les autres séries qui devraient être consultées conjointement avec le document publié dans ce numéro.

8. Dans les prochaines revues, des budgets donnant plus de détail seront publiés.

9. Voir les articles de Guy Frégault notés dans la bibliographie qui suit.

10. Voir la note bibliographique pour plus de renseignements sur les inventaires de ces séries.

Une description un peu sommaire des sources de fonds pour la colonie est donnée par le chanoine Groulx : « Le budget des fonds s'alimente à deux sources : l'une coloniale : le Domaine d'Occident ; l'autre métropolitaine : l'État du roi. Le Domaine d'Occident ou Domaine du roi, tantôt affermé, tantôt administré par régie, constitue sa caisse par les droits domaniaux et féodaux, par les droits d'entrée et de sortie sur certaines marchandises (spiritueux, tabac, pelleteries), et encore par les revenus des traites royales, celles de Tadoussac, de Frontenac et de Niagara. Ces revenus, d'abord encaissés par les fermes générales du roi, passent à la marine en 1732. »¹¹

Les origines de ce système de deux sources de provisions de fonds pour les dépenses de la Nouvelle-France se trouvent dans les origines de la colonie. Les entreprises coloniales de la France, comme celles d'autres pouvoirs métropolitains, ont été lancées par des individus, des municipalités et (ou) des compagnies¹². Celles-ci étaient constituées par charte royale qui leur donnait un monopole de la traite et du commerce et des droits seigneuriaux dans des lieux spécifiques¹³. En contre-partie de ces privilèges les compagnies concernées assumaient, en théorie au moins, les dépenses de l'administration¹⁴. Ce qui constituait la source originale des fonds du Domaine d'Occident. Avec le premier quart du XVIII^e siècle, on constate cependant en Nouvelle-France une tendance croissante du roi à assumer de plus grandes responsabilités dans la vie financière de la colonie. En même temps, pour des raisons de stratégie aussi bien que de finance, l'État entreprenait l'exploitation de certains postes de traite de fourrures. Le cadre administratif pour le contrôle de ses recettes était le Domaine d'Occident, et certaines des

11. Lionel Groulx, *Histoire du Canada français depuis la découverte*, 2^e édition, Montréal : l'Action Nationale, 1952. Volume 2, p. 40. A. Shortt, l'éditeur de *Documents relatifs etc...*, noté dans la bibliographie qui suit, donne l'année 1723 comme la date où l'État a mis la main sur le Domaine. (n. 1, p. 542) Ceci semble une erreur typographique.

12. Voir H.P. Biggar, *Early Trading Companies of New France*, Toronto : 1901, et Chs.A. Julien, *Les voyages de découverte et les premiers établissements (XV^e-XVI^e siècles)*. Paris : P.U.F., 1948.

13. Pour exemple voir « Acte pour l'établissement de la Compagnie des Cent-Associés pour le commerce du Canada... le 29 avril 1627. » dans *Édits et ordonnances royaux, déclarations et arrêts du Conseil d'État du Roi concernant le Canada*, volume 1, Québec : E.R. Fréchette, 1854, pp. 5-11.

14. Voir Shortt, *Documents relatifs, etc.*, volume I, pp. 56, 116-120, 184, 222-228, 386 et 542.

dépenses civiles, militaires, religieuses et sociales étaient chargées à ce budget dont les fonds étaient tirés des droits, des monopoles, ou de la vente des privilèges, qui appartenaient à l'État.

La forme du document publié plus loin suit celle de l'original. Ni l'orthographe, ni l'emploi des majuscules, ni la ponctuation n'ont été modifiés. Un changement mineur, toutefois, a été apporté à cette présentation : celui-ci a rapport au caractère employé pour identifier les unités de monnaie : la livre : # ; le sol : s ; et le denier : d. Les totaux de chaque division du budget et la récapitulation ont été vérifiés. Il n'y a pas d'erreur d'addition ni de soustraction.

Il est à noter que bien qu'il s'agisse du budget pour l'année 1743, le rapport final pour l'année est signé par Bigot. Mais ce dernier n'est devenu intendant de la Nouvelle-France qu'en 1748. L'explication de ce phénomène, comme il est évident par le rapport qu'il a soumis, se présente comme suit : les dépenses d'une année donnée étaient souvent soldées sur des fonds concernant une année antérieure ou future. Le manque continu de fonds et le manque de provisions suffisantes aussi bien que les dépenses imprévues ont conduit à un degré élevé de confusion. Le budget présenté ci-dessous, par exemple, pourvoit à des dépenses encourues en 1743 mais qui sont payées à même les fonds de 1745, des dépenses encourues en 1741 mais payées avec les fonds disponibles en 1743, etc.¹⁵

Un autre aspect du présent budget doit être souligné : il inclut sur les fonds tirés du Domaine d'Occident des provisions pour des endroits autres que la Nouvelle-France, pour l'Île Royale et la Louisiane, par exemple. Un décompte exact des dépenses de la Nouvelle-France pour une année donnée exigera que l'on garde ce fait à la mémoire.

3) NOTE BIBLIOGRAPHIQUE

Cette note bibliographique vise à indiquer les travaux qui sont les plus utiles, lorsqu'employés conjointement avec le document publié ci-dessous :

15. Il est à espérer que la publication d'un nombre suffisant de budgets permettra une compilation exacte des dépenses pour une année donnée.

- a) Archives publiques du Canada. *Inventaire provisoire : fonds des manuscrits* ; no 2 : *Archives de la marine* ; no 3 : *Archives nationales* ; no 4 : *Archives de la guerre*, Paris. Ottawa : Imprimeur de la Reine, 1953. 34 pp.
- b) Archives publiques du Canada. *Preliminary Inventory : Manuscript Group 18 : Pre-conquest Papers*. Ottawa : Imprimeur de la Reine, 1954. 41 pp.
- c) Archives publiques du Canada. *Inventaire provisoire : fonds des manuscrits* ; no 1 : *Archives nationales* ; Paris ; *Archives des colonies*. Ottawa : Imprimeur de la Reine, 1952. 21 pp.
- d) Archives publiques du Canada. *A Guide to the Documents in the Manuscript Room*. Vol. 1. Par D.W. Parker. Ottawa : Government Printing Bureau, 1914. 318 pp. (connu sous le nom de *Parker's Guide*).

Les quatre premières sources sont constituées d'inventaires de collections en dépôt aux A.P.C. C'est de ces inventaires que les descriptions des documents en possession de la bibliothèque de l'École ont été tirées. En plus de ces brefs inventaires, les Archives ont préparé des inventaires de leurs collections. Ceux-ci peuvent être consultés dans le *Parker's Guide*. L'utilité de ces inventaires vient de ce qu'ils contiennent une analyse assez détaillée de la « Correspondance Générale » et des « Lettres Envoyées ». Ceux-ci constituent les séries C 11 A et B mentionnées plus haut. L'A.P.C. a aussi à sa disposition, pour ceux qui vont travailler aux Archives à Ottawa, des inventaires plus récents en manuscrits de la collection C 11 A¹⁶.

- e) Guy Frégault. « Essai sur les finances canadiennes (1700-1750) ». *Revue d'histoire de l'Amérique française*. Vol. 12, no 3, décembre 1958, pp. 307-322 ; vol. 12, no 4, mars 1959, pp. 459-484 ; vol. 13, no 1, juin 1959, pp. 30-44 et vol. 13, no 2, septembre 1959, pp. 157-182.

L'essai de Frégault est, jusqu'à maintenant, le meilleur travail de recherche sur les finances de la Nouvelle-France. Une part des renseignements fournis dans la première partie de cette introduction, et plusieurs des idées qui y sont énoncées, sont le produit des

16. Un inventaire de la série C 11 A, volumes 113-119, Canada, *Dépenses Générales*, est en train d'être préparé par le soussigné et sera présenté dans un numéro prochain de la revue.

informations et des suggestions qu'on peut tirer du travail de M. Frégault. Son intention était d'indiquer quels étaient les matériaux disponibles et de faire une enquête générale sur la période 1700-1750. Il y a raison de croire qu'il faille apporter quelques modifications à son travail. Par exemple, il relève les recettes et les dépenses pour l'année 1743 la différence laissant apparaître un déficit de 172,926 #¹⁷. Dans une autre partie de son travail, il fait mention d'un déficit de 112,873 # 8s 9d¹⁸. Il faut aussi noter qu'il est difficile de vérifier les chiffres qu'il emploie puisqu'il les donne souvent sans indication précise de sources. Cette critique mineure, il faut bien le noter, n'entame pas sensiblement la valeur de son précieux travail.

f) Lionel Groulx, *Histoire du Canada français depuis la découverte*. 2 éditions, 2 volumes. Montréal : L'Action Nationale, 1952.

Le livre du chanoine Groulx contient une appréciation générale des finances de la Nouvelle-France mais, malheureusement, aucune indication de sources n'est donnée.

g) Roland Lamontagne. « Les Dépenses du Roi au Canada à l'Époque de Jean Talon ». *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 13, no 3, décembre 1959, pp. 335-343.

h) Gustave Lanctot. « Les Premiers budgets de la Nouvelle-France ». *Réalisations françaises de Cartier à Montcalm*. Montréal : Éditions Chanteclerc Ltée, 1951. pp. 51-68.

Ces deux articles peuvent être utiles, mais ils ne constituent pas des études très approfondies.

i) Province de Québec. « Lettres et mémoires de François-Madeleine-Fortune Ruette d'Auteuil, procureur général du Conseil Souverain de la Nouvelle-France ». *Rapport de l'archiviste de la province de Québec, 1922-23*. pp. 1-114.

Cette collection précieuse écrite par un politicien et un marchand d'expérience est, parfois, remplie de préjugés et ne doit être employée qu'avec prudence.

j) Adam Shortt, éditeur. *Documents relatifs à la monnaie, au change et aux finances du Canada sous le régime français*. 2 volumes. Ottawa : Imprimeur de la Reine, 1925.

17. Frégault, vol. 13, pp. 31.

18. Frégault, vol. 13, p. 172.

Ces deux volumes concernent plutôt le système monétaire que les finances. On doit aussi noter cependant que Shortt, dans ses notes, donne de précieuses informations sur plusieurs des habitants de la Nouvelle-France.

Cette courte note bibliographique ne peut couvrir toute la littérature disponible ayant trait au budget de la Nouvelle-France. Pour d'autres renseignements d'ordre bibliographique le lecteur devrait consulter les bibliographies indiquées plus haut.

« Pour les dépenses de Canada pendant l'année 1743

9 juin, 1743 »

(A.P.C., *Canada, dépenses générales*,
1741-1746, C 11 A, volume 115-1, pp. 111-127)

Estat des paymens que le Roy veut et ordonne estre faits par M marcelin françois Zacharie de Selle Tresorier général de la marine, pour les dépenses mentionnées cy après faites et a faire pour le Service de Sa Majesté au pays de Canada pendant l'année 1743.

Premierement

Dépenses généralles pour achats de munitions et marchandises et pour autres besoins de la Colonie

Pour la Construction des batteaux et pour le radoub et Entretien des Canots et bateaux pour le Service de la Colonie, La somme de neuf mil trois cens livres cy...

9300 #¹

Pour les courses et voyages qui seront faits dans l'Interieur de la Colonie, la somme de quatre mil livres cy...

4000

Pour fret et Voiture des Vivres et autres munitions qui seront Envoyés de Quebec aux trois

1. Les trois dénominations de monnaie, livre, sol ou sou et denier sont indiquées comme suit : livre : # ; sol ou sou : s ; denier . d. Il y avait 12 deniers au sol et 20 sols à la livre. Dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle la livre et le *shilling* étaient à peu près égaux en valeur.

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

rivieres et autres Lieux, et pour dépenses des ustensiles qui serviront au transport desd. munitions, La Somme de six mil six cents livres cy...	6600
Pour journées d'ouvriers et façons d'ouvrages, La Somme de sept mil trois cents livres cy...	7300
Pour achats de munitions et marchandises tant de Guerre que de bouches La Somme de Douze mil huit cents livres cy...	12800
Pour les presens a faire aux Sauvages des Nations alliées La Somme de Vingt deux mil livres cy...	22000
Pour bois a brusler dans les Corps de garde et prisons la Somme de Quatre mil livres cy...	4000
Pour Subsistance remedes et medicamens pour les Soldats malades dans les hopitaux, la somme de quatre mil deux cents livres Compris 200.# accordées aux Religieuses hospitallieres de Montreal et pareille Somme a celles des trois rivieres pour les Coffres des remedes cy...	4200
	<hr/>
	70200#
De l'autre part...	70200#
Pour Dépenses Imprevues de la Colonie, La Somme de Trois mil livres cy...	3000
Somme LXXIII ^m II ^c #	73200#

Appointemens des Officiers Generaux et autres Entretenus

Au S. Marquis de Beauharnois gouverneur et Lieutenant général de Canada, pour ses app. ^s de lad. année 1743 a raison de VII ^c L# par mois la somme de...	9000#
A luy pour les app. ^s des officiers et Solde de la Compagnie de ses gardes composée d'un Cap. ^{ne} un lieutenant, un cornette et 17. carabiniers, la Somme de huit mil sept cent quarante huit livres cy...	8748

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

A Luy pour le fret et transport des Gardes et provisions a faire passer pour son usages de France a Quebec lad. année, La Somme de Trois mil livres cy...	3000
Au S. Hocquart Intendant de Canada pour ses app. ^s a raison de M# par mois, La Somme de...	12000
A Luy pour son Commis a C# par mois...	1200
A Luy pour le fret et transport des hardes et provisions a faire passer pour son usage de france a Quebec lad. année, La Somme de Trois mil livres	3000
Au S. Michel de la Rouvilliere comm. ^{re} de la marine pour ses app. ^s a 11 ^c # par mois...	2400
Au S. Varin Controlleur de la marine, pour ses app. ^s des trois p. ^{rs} mois a 150# par mois et pour les neufs derniers mois a 11 ^c #...	2250
Au S. Foucault Ecrivain principal à LXXV #...	900
Au S. Barbel Ecrivain ordinaire a L#...	600
Au S. Dupin de Belugard Comm. ^{re} d'artillerie a C#...	1200
Au S. Le Gardeur de Beauvais Cap. ^{ne} de port a Quebec a IIII ^{xx} III# VI ^s VIII ^d par moi s...	1000
Au S. Vasseur Constructeur a CL#...	1800
Au S. Chaussegros de Lery Ingenieur a CLXVI # XIII ^s IIII ^d ...	2000
(f. 49) ²	49098 #
Cy Contre	49098 #
Au S. de la Morandière Sous-Ingenieur à XVI# XIII ^s XIII ^d par mois...	200
Au S. de Lery fils idem...	200
Aux P. Jesuites tenant l'Ecolle D'hydrographie a Quebec, La Somme de huit cents livres cy...	800
Au S. felix chirurgien major des troupes a Montreal a XX ^v par mois...	300
Au S. Estèbe garde magasin a Quebec a L#...	600
Au S. Roberth garde magasin a Montreal I ^d ...	600

2. Le numéro entre parenthèses est le folio de l'original.

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

Au S. Benoist fils chirurgien a XVI# XIII ^s III ^d ...	200
A un canonnier Servant a Quebec a XL#	480
A un Armurier Servant idem a XXX#	360
Somme LII ^m VIII ^c XXXVIII#	<u>52838#</u>

Appointemens des Officiers Reformez ³

Au S. Baron de Joannez Cap. ^{ne} reformé pour ses ap. ^s de lad année La Somme de sept cens vingt livres cy...	720#
Au S. Lestanchaux idem...	720
Au S. Herbin idem...	720
Au S. de Largenterie idem...	720
Au S. Damour de la Morandière idem...	720
Au S. de la Perade, Lieut ! reformé, la Som- me de Quatre cent cinquante livres cy...	450
Au S. de Michel idem...	450
Au S. Bailly de Marzens idem...	450
Au S. de Langy idem...	450
Au S. Du Buron idem...	450
Au S. de la Chenayne idem...	450
Au S. de Louvigny Ens. ^e reformé La Somme de Deux cens livres cy...	200
	<u>6500#</u>
de l'autre part...	6500#
Au S. de Plaine autre Ens. ^e reformé idem...	200
Au S. de Montmid y idem...	200
Au S. Sicard idem...	200
Au S. Belleval idem...	200
Somme VII ^m III ^c #	<u>7300#</u>

Solde des Compagnies

A Vingt huit compagnies de soldats composées
de 29 hommes chacune avec un Cap.^{ne} un Lieute-

3. Les officiers en retraite.

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

nant et deux Enseignes la Somme de cent cinquante quatre mil huit cens douze livres. Sçavoir

Au Cap. ^{ne} d'une Compagnie par mois...	90 #
Au Lieutenant...	60
A L'Enseigne en pied...	30
A L'Ens, en second...	25
A deux Sergens a 20 # 5 ^s chacun par mois...	40.10
A trois Caporaux a 12 # 15 ^s idem...	38.5
A trois Au pessades ⁴ a 9 # 15 ^s idem...	29.5
A un cadet...	15
A Vingt Soldats a 9 # chacun par mois...	180
Total pour une Compagnie par mois	<u>580 #</u>

Et pour les Vingt huit Compagnies Entretenues La Somme de Cent Soixante dix mil six cent quatre vingt huit livres cy... 170688 #

Surquoy doit estre deduit pour 18^d par jour sur la solde de Chaque Cadet et Soldat faisant 45^s a chacun par mois et par Compagnie 47 # 5^s pour l'habillement qui leur sera fourny revenant par an a la somme de... 15876

Portant reste a payé... 154812 #

Somme par Soy 154812 #

(f. 50)

Gages et Entretien des Employez dans les magasin et Bureaux
A Quebec

A six Ecrivains servant au Bureau de l'Intendance et a celuy du Controlle au magasins des munitions dont cinq a VI^c # et l'autre a III^c IIII^{xx} # par an, la somme de... 3480 #

A un Gardien de Batteaux et Canots a XXV # par mois... 300

4. Un soldat de première classe ou un lance-corporal.

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

A un Commis a la distribution des vivres a XX#...	240
A trois boulangers a C IIII ^{xx} # chacun par an...	540
A un Interprete en langue Iroquoise Servant près le General la somme de...	400
A un autre en Langue Abenakise...	300
A un autre en Langue Outaoise...	200

Aux trois Rivieres

A un garde magazin, La Somme de...	150
A un Chirurgien...	200
A un Boulanger...	72
A un Interprete en Langue Abenakise...	100

A Montreal

A deux Ecrivains Servant au B. ^{au} du Com- miss. ^{re} et au magazin des munitions a VI ^c # cha- cun...	1200
A un autre Ecrivain chargé du soin des jour- nalliers, bateaux et canots idem...	600
A un Commis au Controlle a XL# par mois...	480
A un Commis au Magazin des munitions idem...	480
A un Commis a la distributions des Vivres a XX#...	240
A un Commis pour la traite qui est faite au fort de frontenac pour le Compte du Roy a LXXV#...	900

9882 #

De l'autre part...

9882 #

A un Commis pour la Traite du Lac Onta- rio ⁵ la Somme de...	350
--	-----

5. Certains postes de l'intérieur étaient exploités au nom du roi.

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

A un Commis pour la Traite de Niagara a 50#	600
A un Garde magasin au fort Chambly a XXX#...	360
A un Constructeur de bateaux a L#...	600
A un Chirurgien a X#...	120
A deux Armuriers dont un a IIII ^c L# et l'autre a 375# par an...	825
A un Interprete en Langue Iroquoise a 16# 13.4...	200
A un autre en Langue Algonkine a XII# X ^s ...	150
A un autre en Langue Angloise idem...	150
A un autre en Langue Iroquoise qui travaille à son mès tier de forgeron a XXXIII# VI. ^s VIII ^d ...	400
A deux hommes qui aident a faire la traite de Ontario et de Niagara a 300# chacun...	600
A trois boulangers a CIIII ^{xx} # chacun...	540
A un autre Boulanger au fort Chambly à 10#	120
A deux autres boulangers de la garnison du fort St. Louis ou sont Etablis les Sauvages Iro- quois...	144
A une femme qui a soin de la Menagerie et de blanchir le linge de la chapelle...	120
Somme XV ^m CLXI#	15161#

Loyers de Magazins et Bureaux

A Quebec

Pour le Bureau du Controlle La Somme de...	300#
Pour le Logement de l'Ingenieur	300
	600
cy contre	600#

(f. 51)

Pour la maison Servant a Loger les Sauvages Abenakis Lorsqu'ils viennent traiter d'affaire...	100
--	-----

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

A Montreal

Pour le Loyer de la maison des D. ^{lles} de Vaudreuil servant à Loger le gouverneur general la Somme de...	1500
Pour idem de la maison de la D ^e de Ramezay servant a loger l'Intendant...	800
Pour le Logement du Comm. ^{re} ...	225
Pour la maison servant de Magazin et de Boulangerie...	500
Pour deux greniers servant a mettre ces bleds et farines...	200
Pour deux maisons servant a Loger les Iroquois et autres Sauvages domiciliez...	200
Pour un grenier d'augmentation...	100
Pour la Boutique de L'armurier...	100
Pour une maison d'Entrepost au quartier de la Chine...	100
Somme IIII ^m IIII ^c XXV #	<hr/> 4425 #

Gratifications Ordinaires

A la Veuve du S. de Costebelle gouverneur de l'Isle Royale La Somme de Trois cens livres cy...	300 #
Au S. Cugnet p ^{er} . Con ^{er} . au Con ^{sl} . Superieur de Canada la Somme de Deux cent cinquante livres cy...	250
A Luy comme l'un des plus anciens Con. ^{ers} la Somme de cent cinquante livres cy...	150
A deux autres Con. ^{ers} a 150 # Chacun...	300
A la Veuve de la Jameraye idem...	150
	<hr/> 1150 #
• De lautre part...	1150 #
A La Veuve Lanoux La Somme de cent cinquante livres cy...	150 #
A La Veuve Dulino idem...	150

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

A la Veuve Montigny idem...	150
A la Veuve Potrneuf idem...	150
A la Veuve Catalogne idem...	150
A la Veuve Amariton idem...	150
A la Veuve Dailleboust Dargenteuil id...	150
A la Veuve Soulangier idem...	150
A la Veuve Dumay idem...	150
A la Veuve Maricourt idem...	150
A la Veuve Langloiserie idem...	150
A la Veuve Celoron de Blainville id...	150
A La D ^e de la Perade idem...	150
A la Veuve Sarazin idem...	150
A la Veuve Dorvilliers La Somme de cent livres cy	100
A la Veuve de Ville donné la Somme de Soixante quinze livres cy...	75
A la D ^e Laperelle idem...	75
Au S. Fournier de Belleval cy devant Ens. ^e de compagnie la Somme de cent cinquante livres cy...	150
Au S. Le Moine Interprete chez les Iroquois...	100
Aux S. ^r St. Castin freres a III ^c LIX # chacun...	720
	<hr/>
	4470 #

Somme IIII^m IIII^c Lxx #
(f. 52)

Gratifications Extraordinaires

A Quebec

Au S. de Beaujeu en qualité de Major des troupes a 500 # par an, et pour les quatres p ^{ers} mois 1743...	166 # 13.4.
Au S. Deschaillons, La Somme de quatre cent livres cy...	400
Au P. Recollets Etablis a Quebec, la Somme de Cinq cent livres cy...	500

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

Aux Enfants du feu S. Duplessis fabert Cap ^{ne} de Comp ^{ie} la Somme de trois cent livres cy...	300
Aux Enfants du feu S. de La Martiniere p ^{er} con ^{er} du conseil Superieur, la Somme de Deux cent livres cy...	200
A la D ^e de Repentigny en consideration de la Manufacture des grosses couvertures qu'elle a eta- blis idem...	200
S. André de Leigne Lieut. de la Prevosté a Quebec la Somme de Trois cens livres cy...	300

A Montreal

Au S. de Boisbertelot de Beaucours gouver- neur La Somme de Deux mil livres cy...	2000
Au S. Baron de Longueuil en Consideration des Depenses a faire par les Sauvages Iroquois...	200
Aux P. Jesuites en Consideration de l'Etablis- sment des Missions a Montreal la Somme de cinq cens livres cy...	500

Aux Trois Rivieres

Au S. Chev Bégon gouverneur a raison de mil livres par an et pour les 8 d ^{rs} mois de 1753 la Somme de	666.13.4
	<hr/> 5433. 6.8.
Somme V ^m IIII ^c XXXIII# VI ^s VIII ^d	

Autres Diverses Depenses

Pour les Depenses faites dans le pays D En haut a l'occasion des mouvemens des Sauvages pen- dant l'année 1742. La Somme de six mil cent cin- quante cinq livres dis sept sols. Cy...	6155#17 ^s
Pour le prix de l'acquisition qui a esté faite a Quebec de deux Terrains appartenant aux nom- mez Martin et le Comte pour l'agrandissement	

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

du chantier de construction Suivant le contract passé devant les Nottaires a Quebec entre le S. Hocquart Intendant et Lesd. propriétaires le 12^e Juin 1742. La Somme de cinq mil livres cy... 5000

Pour la construction d'une barque Etablie sur le Lac Champlain em 1742. La Somme de Six mil huit cent quatre vingt livres cy... 6880

Pour l'Entretien d'un Missionnaire a Miramiché la Somme de quatre cent livres cy... 400

Pour l'Entretien d'un autre Missionnaire a Ristigouche id... 400

Au S. Chaussegros de Lery Ingenieur pour les Voyages, la Somme de Trois cent livres cy... 300

Au S. de la Morandière Sous Engenieur idem... 200

Au S. Le Vasseur Constructeur par gratiff. extraord^{re} la Somme de Trois cens livres cy... 300

A Luy pour son Logement la Somme de Deux cens livres cy... 200

Au S. de la Plante cy devant Lieutenant de Compagnie gratiff. la Somme de Trois cent Soixante livres cy... 360

Au S. Drouet de Richardville cy devant Ens^e de Compagnie, idem la Somme de Trois cens livres cy... 300

Au S. Guiton de Monrepas Lieutenant general de la Jurisdiction de Montreal idem. la Somme de Quatre cens livres en consideration des Dépenses de son Etablissement en lad. Ville cy... 400

20895 # 17^s

(f. 53)

Cy contre 20895 # 17^s

Au S. Michel de la Rouvilliere Commissaire par Gratification, la Somme de cinq cent livres cy... 500

Au S. de Boiscler Grand voyer en consideration des voyages qu'il a faits pour l'Entretien et l'Etablissement des chemins dans la Colonie pendant 1742. La Somme de cinq cens livres cy... 500

Aux Religieuses hospitalières des trois Rivieres en consideration de la perte qu'Elles ont faites pas la mauvaise recolte de leur Bleds en 1742. La Somme de Trois cens livres cy...

300

22195 # 17^s

Somme XXII^m CIIII^{xx} XV # XVII^s

Fortifications et reparations

A Compte des Dépenses faites pendant l'année 1742 pour l'Entretien des fortifications et bastimens civils, la Somme de Douze mil livres Cy...

12000 #

Pour le parfait payement de pareilles Depenses faites pend^t l'année 1741. La Somme de Neuf mil huit cent quatre vingt quinze livres dix sept sols dis deniers cy...

9895.17.10

Pour le parfait payem.^t des Dépenses faites pendant lad. année 1741, pour l'Entretien du fort St. Frederic, la Somme de Trente quatre mil cinq cens Soixante deux livres dix huit sols, un denier cy...

34562.18.1

Au Commandant dud. fort gratiff^r. extraord^{re} pendant 1743. La Somme de Deux cens livres cy...

200

A huit Cadets servants aud. fort pour les metre en Estat de faire leur bois de Chauffage a 25 # chacun pendant lad. année La Somme de...

200

Pour le parfait payement des Ouvrages faits pour le retablissement des batteries, des affuts et autres...

56858 # 15^s 11^d

56858 # 15^s 11^d

De l'autre part...

... Ustenciles d'artillerie pendant les année 1741 et 1742. La Somme de Ving cinq mil cinq cent quatre ving dix huit livres quatre sols un denier cy...

25598.4.1

82457 #

Somme IIII^{xx} II^m IIII^c LVII #

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Recapitulation

Depenses generales...	73200 #
Appointmen ^s des Officiers et autres Entretenus	52838
Appoint ^s des Officiers Reformez...	7300
Solde des Compagnies de Soldats...	154812
Gages et Entretien des Employés dans les ma- gazins et Bureaux...	15161
Loyers de Magazins et Bureaux	4425
Gratifications Ordinaires...	4470
Gratifications Extraordinaires...	5433.6.8.
Autres Diverses Dépenses...	22195.17
Fortifications et reparations...	82457
(f. 54)	<hr/> 422292 # 3.8.

De Par Le Roy

Tresorier general de la marine M^e Marcellin françois Zacharie de Selle, Nous Vous mandons et ordonnons d'Employer des deniers de Votre Exer-
cice de la presente année, Suivant les ordres du
S. Hocquart Intendant de Canada, La Somme de
quatre cent vingt deux mil cent quatre vingt douze
livres, trois sols huit deniers, au payment des Dé-
penses faites et a faire pour Notre Service aud.
pays, pendant lad. année, ainsy qu'il est mentionné
dans l'Estat cy dessus; Lequel rapportant avec la
presente ordonnance, Les ordonnances particu-
lieres dud. S. Hocquart, les quitances des officiers
generaux, officiers majors et autres Entretenus, les
Rolles de montres et reveues des Compagnies
de Soldats Servant aud. pays ; et les autres acquits
necessaires a votre decharge, La Somme de IIII^c
XXII^m II^c IIII^{xx} XII # III^s VIII^d sera payée et
allouée en la Depenses de vos Comptes. Donné a
Versailles le IX^e Juin 1743.

(f. 55)

« Marine 1743
 Sur le fond du Domaine d'Occident ⁶
 9 Juin 1743 »

(A.P.C., *Canada, dépenses générales, 1741-1746,*
 C 11 A, volume 115-1, pp. 128-139)

114480# Pour les Depenses de Canada a payer
 du fonds du Domaine d'occident de l'année 1743.

Etat des payemens que le Roy veut or donne
 estre faits par M^e Marcelin françois Zacharie de
 Selle, Tresorier general de la marine pour les De-
 penses mentionnées cy après faites et a faire pour
 le Service de sa Majesté au Pays de Canada pen-
 dant l'année 1743. Sur le fonds provenant de
 lad'remise qui doit estre faite aud. Tresorier gé-
 néral du fonds du Domaine D'occident du produit
 des droits dud' Domaine qu'il preceoit en france

Premierement

Officiers de Guerre et Garnisons entretenus
 A Quebec

Au S. Marquis de Beauharnois gouverneur et
 Lieutenant général du pays de Canada pour ses
 app.^s de lad. année 1743. en qualité de Gouver-
 neur particulier de la Ville et du Chateau de Que-
 bec, la Somme de Trois mil livres cy...

3000#

Pour la Solde et Entretien de la Garnison dud'
 Chateau Composée de deux Sergens a 10^s chacun
 par jour et de Vingt cinq Soldats a 5^s. de 80#
 pour l'habit chauffage et Ustenciles de chaque Ser-
 gent et de 40# pour idem de chaque soldat par
 an, la Somme de...

3770

Pour le Chauffage et ustenciles de lad. garnison
 dans le Corps de garde dud. Chateau, La Somme
 de quatre cent quatre vingt Livres cy...

480

6. Pour des explications concernant le Domaine d'Occident, voir pp. 633.

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Au S. de St. Ours Lieutenant de Roy pour ses appoints La Somme de Dix huit cent livres cy...	1800
Au S. Jean de Livaudiere Major la Somme de Douze cens livres cy...	1200

A Montreal

Au S. Boisbertelot de Beaucours Gouverneur pour ses apps la Somme de Trois mil livres cy...	3000
	<hr/>
	13250#
De lautre part...	13250#

Pour la Solde et Entretien de la Garnison composée de dix soldats a 5^s chacun par jour Et pour des Ustenciles a 40# chacun par an la Somme de

1300

Au S. de Gannes Lieutenant de Roy pour ses apps des huit derniers mois 1743, a 2000# par an la Somme de

1333.6.8.

Au S Baron de Longueuil major pour ses apps. de lad. année La Somme de Douze cent livres cy...

1200

Aux trois Rivieres

Au S. Chev Begon gouverneur pour ses apps. pendant les huit derniers mois 1743 a 1500# par an...

1000

Pour la Solde et Entretien pendant led. tems de la Garnison Composée de dix Soldats a 5^s chacun par jour et pour ustenciles a 40# chacun par an...

866.13.4

Au S. de Gannes Lieutenant de Roy pour ses apps. des quatre derniers mois a 150# par mois...

600

Au S. de Beaujeu Lieut. de Roy pour ses appointemens pendant lesd. huit derniers mois a 1800# par an...

1200

Au S. Rigaud major pour ses apps. de lad. année La Somme de Douze cent livres cy...

1200

21950#

Somme XXI^m IX^c L#

Maisons Religieuses

A Quebec

A l'Esveque de Quebec la Somme de Deux mil sept cent livres, pour l'Entretien des currez et des bastimens des Eglizes Suivant l' Estat de distribution qui en sera fait par led. Evêque Cy... 2700#

Au Chapitre de la Ville de Quebec pour l'Entretien et Subsistance des chanoines et autres Eclésiastiques qui le composent, La Somme de Trois mil livres cy... 3000

Aud. Chapitre pour Suplément d'Entretien et Subsistance jusques a ce qui luy ait esté accordé un Benefice, la Somme de Cinq mil livres cy... 5000

10700#

Cy contre 10700#

(f. 56)

A sept prestres ou missionnaires des Cures de la Colonie de Canada qui ne sont point en Estat de servir, La Somme de Deux mil livres. Scavoir six desd. prestres a 300# chacun et le sept.^m a 200# suivant l'Estat de Reparation qui sera fait par l'Evesque, et en cas que lad. somme ne se trouve pas consommée, le restant luy sera remis pour estre par luy Employé l'année suivante conformement a l'arrest du Con.^{el} du 9 mars 1727 cy... 2000#

Pour partie de l'Entretien et Subsistance des Currez Etablis aud. pays, la somme de sept mil six cens livres cy... 7600

Aux P. Jesuites Etablis a Quebec pour les missions de Canada, la Somme de cinq mil livres cy... 5000

A Eux pour les missions des Iroquois et Abenakis la Somme de quinze cent livres cy... 1500

A Eux pour l'Entretien d'un missionnaire aus Sauvages Akanças dans le pays de la Louisianne, la Somme de Sixcent livres cy... 600

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

A Eux pour l'Entretien et subsistance de eux missionnaire dans les postes Etablis a l'occasion de l'Entreprise de la decouverte de la mer de Louest la somme de douze cent livres cy...	1200
A Eux pour l'Entretien d'un trois. ^e Regent a Quebec la Somme de Quatre cent livres cy...	400
A Eux pour un autre Regent qui doit estre Entretenu pendant Six années a commencer de celle de 1741. Id...	400
A Eux par gratification extraordinaire pour les missions des Abenakis, La Somme de Quatre mil livres cy...	4000
Pour l'Entretien et Subsistance d'un missionnaire a Tadoussac la Somme de Six cent livres cy...	600
Aux P Recolets Etablis a Quebec pour leur Subsistance, La Somme de Douze cent livres cy...	1200
Aux Religieuses Ursulines idem., tant pour leur Subsistance que pour l'Entretien des filles des Sauvages, La Somme de quinze cent livres cy...	1500
	<hr/>
	36700 #
De lautre part...	36700 #
Aux Religieuses hospitalieres de Quebec pour leur Subsistance, La Somme de huit cent livres cy...	800 #
A Elles par gratiff ^{on} extraordinaires, la Somme de Mil livres cy...	1000
A Elles pour les pauvres, La Somme de Deux mil deux cents livres cy...	2200
A Elles pour l'Entretien de l'hopital la Somme de mil livres cy...	1000
A Elles pour medicamens et autres necessités La Somme de Deux mil livres cy...	2000
A Elles pour achat de paste et remedes pour les pauvres La Somme de Cinq cent livres cy...	500
Ausd. Religieuses hospitalieres et a l'hopital général de Quebec, La Somme de Deux mil livres a moitié pour chacun en consideration des Dépenses pour l'Entretien des fols des deux Sexes cy...	2000

A Montreal

Au Superieur du Seminaire de St. Sulpice Etably a Montreal pour la Subsistance des enfans des Sauvages, la Somme de Six mil livres cy...	6000
Aux Religieuses hospitalieres pour leur necessi- té la Somme de mil livres Cy...	1000
A Elles pour les reparations ordinaires de l'ho- pital. la Somme de Mil livres cy...	1000
Aud. Religieuses hospitalieres, et a l'hospital de Montreal, La Somme de mil livres, a moitié pour chacun, pour reparation a faire au bastiment dud. hospital Cy...	1000
Aux filles Seculiers de la Congregation de Montreal pour l'Entretien, la Somme de mil livres cy...	1000
A Elles pour apprendre aux filles des Sau- vages a travailler la somme de mil livres cy...	1000
A Elles pour achat de laines, la Somme de mil livres cy...	1000
	<hr/> 58200 #

Somme LVIII^m II^c #
(f. 57)

Officiers de Justice et de Police

A Quebec

Au premier con ^{er} du Con ^{el} Superieur de Ca- nada pour ses app ^s la Somme de cinq cent livres cy...	500 #
A dix autres Con ^{ers} du con ^{el} a raison de 300 # chacun la Somme de...	3000
Au Procureur général idem la Somme de Quinze cens livres cy...	1500
Au Greffier idem, la Somme de Sept cens livres cy..	700
A l'huissier la somme de Cent livres cy...	100
Au Lieutenant général de la Prevosté la Som- me de Sept cent livres cy...	700

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Au lieutenant particulier idem La Somme de Six cent livres cy...	600
Au Procureur du Roy La Somme de Trois cents livres cy...	300
Au Greffier, La Somme de cent livres cy...	100

A Montreal

Au Lieutenant general, pour ses app ^s la Somme de Quatre cent cinquante livres cy...	450
Au Procureur du Roy. La Somme de Deux cens cinquante livres cy...	250

Aux Trois Rivieres

Au Lieutenant civil pour ses app ^s la Somme de quatre cent cinquante livres cy...	450
Au Procureur du Roy, la Somme de Deux cent cinquante livres cy...	250

Autres Officiers de Justice et Police Servant a Quebec

Au S. Lanoullier Desboiscler Grand Voyer pour ses app ^s la Somme de Six cent livres cy...	600
Au Prevost des marechaux la Somme de Cinq cent livres cy...	500
A L'Exempt idem la Somme de Trois cent livres cy...	300
A Quatre archers a 175# chacun par an, la Somme de...	700
	<hr/>
	11000#
De l'autre part	11000#
Au M ^e des hautes œuvres, la Somme de trois cent livres...	300
A Luy pour son Logement Trente livres cy...	30
	<hr/>
	11330#
Somme XI ^m III ^c XXX#	

Hopital De Quebec

Au S. Gaultier medecin, pour ses appointemens de lad. année, La Somme de Douze cent livres cy...	1200 #
A Un Chirurgien pour ses appoints la Somme de Douze cens livres cy...	1200
A une Sage femme pour ses gages, la Somme de Quatre cent livres cy...	400
	<hr/>
	2800 #
Somme II ^m VIII ^c #	

Depenses Extraordinaires

Pour les frais de Justice du Con ^{el} Superieur, La Somme de mil livres cy...	1000 #
Pour l'Entretien d'un Poële a la Chambre des audiences la Somme de cent livres cy...	100
Pour Voyages Extraordinaires d'Archers, la Somme de Deux cent livres cy...	200
A L'Evesque de Quebec pour luy tenir lieu des droits d'entrée des boissons et provisions de sa Maison au bureau du Domaine la Somme de Cinq cent livres cy...	500
Au Procureur général du Con ^{el} Superieur de Quebec par gratiff ^{on} extraord ^{re} en consideration de son travail pour former le papier terrier de la Colonie, la Somme de Mil livres cy...	1000
	<hr/>
	2800 #

Somme II^m VIII^c #
(f. 58)

Dépenses de l'Isle Royale

A la D^e Marquise de Montignon en qualité d'heritier et surviventiere de feu M^e la Duchesse de Noirmoutier Sa Tante, la Somme de Six mil

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

livres qui avoit esté accordée chaque année a lad. D ^e Duchesse de Noirmoutier pour dedommagement des pertes souffertes par le feu S. Marquis de Chiverny Son Pere, de la propriété de plusieurs terres aux costes de Laccadie et de l'Isle Royale en vertu des concessions qui luy avoit esté accordées Cy...	6000#
Aux Religieux de la Charité Etablis a Louisbourg pour l'Entretien et remplacem ^t des meubles et ustenciles dud. hopital, la Somme de Trois mil livres cy...	3000
A Eux pour la Subsistance de quatre servans aud. hopital a 500# chacun, la Somme de...	2000
A Eux pour la Subsistance de deux Religieux d'augmentation idem la Somme de...	1000
A trois filles de la Congregation Servant a Instruire les Enfans de la Colonie a 500# chacune, la Somme de...	1500
A quatre Conseillers du Con ^e l Superieur de Louisbourg pour leurs gages a 300# chacun, la Somme de...	1200
Au Procureur general Idem., la Somme de quatre cens livres cy...	400
Au Juge du Baillage de Louisbourg La Somme de Trois cens livres cy...	300
	<hr/>
Somme XV ^m IIII ^c #	15400#

Depenses de la Louisianne

Au S. Prat Medecin Botaniste pour ses app ^s la Somme de Deux mil livres cy...	2000#
--	-------

Recapitulation

App ^s des officiers de Guerre et Entretien des garnisons...	21950#
Maison Religieuses...	58200

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

Officiers de Justice et de Police...	11330
Hopital de Quebec...	2800
Dépenses Extraordinaires...	2800
Depenses de l'Isle Royale...	15400
Depenses de la Louisianne...	2000
	114480 #

Somme Totale du present Estat CXIII^m IIII^c
IIII^{xx} #

De Par Le Roy

Tresorier general de la marine, M^e Marcellin françois Zacharie de Selle Nous vous mandons et ordonnons d'Employer des deniers de votre Exercice de la presente année, même du fond a remettre en vos mains par le fermier general du domaine d'Occident provenant des droits dud. Domaine qu'il perceoit en France La Somme de cent quatorze mil quatre cent quatre vingt livres, au payement des Depenses mentionnées dans l'Estat cy dessus, faites et a faire pour notre service au pays de Canada pendant lad. année ainsy qu'il est Enoncé a chaque article dud. Estat. Lequel Rappor- tant avec la presente ordonnance, les Ordonnances particulieres, du S. Hocquart Intendant dud. pays, Ensemble les quittances des Officiers qui y sont denommez Et les autres acquits necessaires a vôtre decharge, Lad. Somme de CXIII^m IIII^c IIII^{xx} # Sera passée et allouée en la Dépense de vos comp- tes. Donné a Versailles le 9 Juin 1743
(f. 59)

« Canada
Exercice 1743 »

(A.P.C., *Canada, dépenses générales*,
C 11 A, volume 115-1, pp. 140-148)

Mémoire au Sujet de la Situation des finances
du Canada de l'année mil sept cens quarante trois.

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Premierement

Les fonds ordonnés par l'Etat du Roy du 9
Juin 1743 montent aux Sommes Cy après pour
led. Exercice.

Savoir
Colonie

Pour la Construction des Batteaux Raboud et entretien des Canots cy...	9300# ^{s d}
Pour les Courses et Voyages dans l'interieur de la Colonie...	4000
Pour fret et Voitures des Vives et autres munitions de Quebec a differens endroits et pour ustenciles Consommée a ce Service...	6600
Pour Journées D'ouvriers et façons Douvra- ges...	7300
Pour achats de marchandises et munitions de guerre et de Bouche...	12800
Pour les Présens a faire aux Sauvages...	22000
Pour Bois a Bruler pour les Corps. de garde et Prisons...	4000
	<hr/>
	66000# ^{s d}
De l'autre part...	66000# ^{s d}
Pour Subsistance Remedes et Médicamens fournis aux Malades dans les hopitaux...	4200
Pour les Dépenses Imprevues de la Colonie...	3000
Pour appointemens des Officiers généraux et autres Entretenus...	52838
Pour appointemens des officiers reformés...	7300
Pour Solde des Compagnies de Soldats a unom- bre de 28 hommes la Somme de 154812 deduc- tion faite de 15876# pour 18 deniers par jour sur la Solde des cadets et soldats pour le prix de leur habillement...	154812
Pour les gages et Entretien des Employés dans les Magasins et Bureaux de la Colonie...	15161

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

Pour les loyer de magasins et Bureaux dans la Colonie...	4425
Pour gratifications ordinaires...	4470
Pour gratifications extraordinaires...	5433.6.8
Pour les autres diverses Dépenses...	22195.17

Fortifications

Pour les Dépenses faites a L'occasion des fortifications et Reparations... 82457

Total des fonds ordonnés par L'Etat du Roy du 9 Juin 1743, pour les Dépenses de lad. année (f. 60) 422292 # 3^e8^d

Autres Fonds ordonnés par L'Etat du Roy du 26^e avril 1744 Sur L'Exercice de lad. année pour payer les articles de dépenses cy après mentionnés de L'Exercice de 1743.

Sçavoir

a Compte des Dépenses faites pendant L'année 1743 pour l'Entretien des fortifications et Battimens Civils... 12000 # s d

Total des fonds ordonnés par led. Etat du Roy pour les dépenses de l'exercice de 1743... 12000 # s d

Autres Fonds ordonnés par l'Etat du Roy du 15 Juin 1745 Sur l'Exercice de lad. année pour payer les articles cy après de l'Exercice de 1743.

Pour le Parfait payement des dépenses faites pendant l'année 1743 pour l'Entretien du fort St. Frederic... 49051 # 13^e5^d

Total des fonds ordonnés par led. Etat du Roy pour les Payemens des dépenses de L'Exercice 1743 49051 # 13^e5^d

Les Recettes Extraordinaires Expediées sur l'Exercice de 1743 Conformement au Depouillement qui En a été fait Sur le Compte de lad. année montent a... 262833 # 5^e10^d

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Recapitulation

Fonds ordonnés par l'Etat du Roy du 9 Juin 1743...	422292 # 3 ^s 8 ^d
De lautre part	422292 # 3 ^s 8 ^d
Fonds ordonnés par l'Etat du Roy du 26 avril 1744...	12000
Par Celuy du 15 juin 1745 cy...	49051.13.5
Pour le montant des receus Extraordinaires...	262833.5.10
Total de la Recette...	<u>746177 # 2^s11^d</u>

Dépenses

Conformement au Bordereau arrete a Quebec
Le 21 Octobre 1744.

Construction, Radoub et entretien des Canots Et Batteaux...	5053 # 5 ^s d
Course et Voyages... fret et Voitures des marchandises et munitions...	7565 15
Journées d'ouvriers et façons d'ouvrages...	21392.4.9
achats de marchandises et munitions de guerre et de bouche...	20641.7.8
achats de Bois a Bruler...	318253.5.11 ⁷
hopitaux...	13355.3.7
Depenses Inprevues...	6084.6.4
appointemens des officiers généraux et autres Entretenus...	13490.2.2
appointemens des officiers reformés...	52838
Solde des Compagnies...	7300
Gages et Entretiens des Employés dans les Ma- gasins et Bureaux...	148240
Loyers de maisons et Bureaux...	24310.15
	4500

7. Les provisions de l'État du roi étaient de 12,800#. Les dépenses se chiffraient à 318,253# 5s 11d. Ceci s'explique par la faillite de la récolte de l'année 1743 et la nécessité de l'État canadien de fournir le nécessaire aux citoyens. Il faut noter aussi que c'était la période de la Guerre de la Succession d'Autriche, 1740-1748.

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

Gratifications ordinaires...	4470
Gratifications Extraordinaires...	5433.6.8
	<hr/>
	652927 #12 ^s 1 ^d
Cy Contre	652927 #12 ^s 1 ^d
(f. 61)	
Autres diverses Dépenses...	20534.7
Fortifications et Reparations...	21669.9.7
Artillerie...	1014.2
Total des Depenses conformement aud. Bordereau	696145 #10 ^s 8 ^d
Acquits des Dépenses rejettées Sur le Compte de l'Exercice 1743 des Exercices anterieur	
Pour le montant des Dépenses faites en L'année 1741 pour fret et Voitures a Montreal rejettées Sur l'Exercice 1743 et lesquelles ne sont point comprises aud. Bordereau du 21 octobre 1744...	
	6754 #3 ^s 1 ^d
Pour le montant des dépenses faites en l'année 1741 pour achats de marchand ^{ses} et munitions de guerre et de Bouche rejettées Sur L'Exercice de 1743. et lesquelles ne sont point comprises aud. Bordereau du 21 octobre 1744...	
	22430.15.10.
Pour le montant des dépenses Imprévues faites en 1737, 1740 et 1741 au fort St. frederic a Loccasion de Service rejettées sue l'exercice de 1743. et lesquelles ne sont point compromises aud. Bordereau du 21 Octobre 1744...	
Pour le montant des dépenses faites en 1741. pour gages des employés aux magasins et Bureaux rejettées Sur	
	<hr/>
	33996 #11 ^s 5 ^d
De Autre Part...	33996 #11 ^s 5 ^d
L'Exercice de 1743 et lesquelles ne sont point compromises aud. Bordereau du 21 octobre 1744...	
	3191.15
Pour le montant des autres diverses dépenses faites dans les pays d'En haut a l'occasion des mouvemens des Sauvages En 1741. rejettées Sur L'exercice de 1743. et lesquelles ne sont point compromises aud. Bordereau du 21 Octobre 1744...	
	5036.16

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Pour le montant des dépenses faites en 1740. et 1741. pour les fortifications et reparations des Battimens civils et Batteries rejettées Sur L'Exercice de 1743 et 1745 Lesquelles ne sont point compromises aud. Bordereau du 21 octobre 1744 et a Celuy du Compte de 1745... 26279.4.8

Pour le montant des dépenses faites en 1741 pour le Service de L'artillerie rejettées Sur L'Exercice de 1743 et lesquelles ne sont point compromises aud. Bordereau du 21 octobre 1744... 9632.7.7

Total des Dépenses rejettées Sur L'Exercice de 1743 des exercices antérieur.

78136#14 ^s 8 ^d

Acquits des Dépenses de l'Exercice de 1743, non compris au Bordereau du 21 octobre 1744. ayant été payés depuis le Bordereau arrêté.

Pour le prix des farines envoyées de Bordeaux en Canada en 1743. pour les besoin du Service et pour le fret desd. farines dont le montant des acquits n'est point compris Sur led. Bordereau du 21 Octobre 1741... (f. 62)

78354#13^s d

Pour le montant des depenses faites en l'année 1743. pour fret et Voitures au dela de celles portées aud. Bordereau du 21 Octobre 1744. les acquits ayant été Payés depuis le Bodereau arrêté... 4597.8.10

Pour le montant des dépenses faites pend^e l'année 1743. pour journées d'ouvriers et façons d'ouvrages au dela de Celles portées aud. Bordereau du 21 Octobre 1744. Les acquits ayant été payés depuis le Bordereau arrté... 20.17.6

Pour le montant des dépenses faites en 1743. pour le Séjour des malades aux hôpitaux en dela de Celles portées aud. Bordereau du 21 Octobre 1744... 30#

Pour le montant des dépenses faites en 1743. pour gages et Entretien des employés dans les ma

HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU RÉGIME FRANÇAIS

gasins et Bureaux au dela de Celles portées aud. Bordereau du 21 Octobre 1744. Les acquits ayant été payés depuis le Bordereau arrêté...	1353.15
Pour le montant des autres dépenses faites En 1743. au dela de Celles portées aud. Bordereau du 21 Octobre 1744. les acquits ayant été payés depuis le Bordereau arrêté...	571.5.6
	<u>84927 # 19^s10^d</u>
De Autre Part...	84927 # 19 ^s 10 ^d
Pour le montant des dépenses faites en 1743. pour les fortifications et Reparations des Batti mens Civils au dela de Celles portées aud. Borde reau du 21 Octobre 1744. Les acquits ayant été payés depuis Le Bordereau dud. Exercice arrêté...	91005 # 14.7.

Recapitulation

Montant du Bordereau du 21 Octobre 1744...	696145 # 10 ^s 8 ^d	
a Déduire les Parties Cy après		
Sur le montant des achats de marchandises et munitions les acquits étant moins que ceux dud. Bordereau...	670 # 19 ^s 3 ^d	} 6235.8.3.
Sur le montant des depenses Imprevues id...	581.4.8	
Sur les appointemens des offi ciers généraux et autres en tretenus...	1800.	
Sur les appointemens des offi ciers réformés...	850.	
Sur la Solde des Compa gnies	2221.11	
Sur les gratifications ordi naires...	111.13.4	
Restant du montant du Bordereau...		<u>689910 # 2^s5^d</u>

L'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

Acquits rejettés Sur l'Exercice de 1743 des années antérieures...	78136.14.8
	768046.17.1
(f. 63)	
	Cy Contre... 768046 # 17 ^s 1 ^d
Acquits des dépenses de L'Exercice de 1743. non compris Sur le Bordereau du 21 Octobre 1744...	91005.14.7.
	859052 # 11 ^s 8 ^d

Balance

Les fonds ordonnés par les Etats du Roy et recettes Extraordinaires pour les dépenses faites En 1743 montent a...	746177 # 2 ^s 11 ^d
Les Depenses en acquits de l'année 1743, et des années anterieures montent à...	859052.11.8.
Partant la Dépense Excede la Recette de 112875 # 8 ^s 9 ^d de laquelle somme doit être fait fond par supplement pour les depenses de l'Exercice de 1743...	112875 # 8 ^s 9 ^d

Fait a Quebec le 15 octobre 1748 Bigot
(f. 64)

Cameron NISH,
*professeur au Collège militaire royal
(Saint-Jean).*